



TIAニュース



財団法人栃木県国際交流協会  
Tochigi International Association

# やあ!!

1998  
JULY  
No.56

7

市町村文化財紹介  
二宮町

銅造阿弥陀如来座像

寛保2年（1742年）、佐野金尾町丸山平右衛門ほかにより作られた天明鉄物。二宮町久下田の蟠竜山護國院芳全寺にある露仏で、像高288cm、面長100cm、膝張224cmの優雅な座像である。昭和34年3月、県の文化財に指定された。

The statue of a sitting Buddha

This Tenmyo Iron Cast statue was made in the second year of the Kampo Era (1742) by Heiemon Maruyama and other workers living in Sano City. The statue is in the courtyard of the Banryu-zan Gokokuin Hozenji temple in Ninomiya Town. It is a statue with a height of 288cm, the length from the top of the head to the chin is 100cm, and the length from knee to knee of this elegant cross-legged statue is 244cm.



特集 栃木県の新しい交流先

米国インティアナ州

ヴォーアクリューズ・  
ウィーク'98開催

**TIA**  
Information

栃木浙江友好絵画  
交流事業作品募集

- ◆ J E T コーナー ジェニファー・トンプソンさん
- ◆ トピックス 新規留学生のためのガイダンス開催ほか
- ◆ ようこそとちぎへ 平成10年度栃木県海外技術研修員
- ◆ マンガ 「そこがダメなの海外旅行」

**TIAホームページ**

URL <http://www.pto.co.jp/tia>

# JETコーナー

外国語指導助手

ジェニファー・トンプソンさん  
(オーストラリア出身・23歳)



こんにちは！私はジェニファー・トンプソン、オーストラリアのシドニーの出身です。10ヶ月間日本に住んで、契約が終わろうとしている今、どんな思い出を母国に持つて帰るのだろうかと考えてみると……。

私の1日は、煙と騒音と渋滞に満ちた国道4号線を抜け、空気がきれいで春の草花や新緑の香りただよう田舎道へと自転車を走らせることから始まります。学校に着くと、教室ではまるで別人のように無表情でつまらなさそうにしている生徒たちが微笑みながら、一斉に「ハロー」と挨拶してくれます。このような学校事情にも慣れてきました。そして一日がはじまり、たまに生徒や先生たちが一生懸命英語で話しかけてくれる時はお喋りに興じます（それは私の1日を楽しいものにしてくれます）。仕事が終わると畳と布団、冬には私を温めてくれるお気に入りのこたつのある部屋へ

戻り、日本のテレビドラマを見たり、「フレンズ」のビデオを見たりします。

日本での生活は、日本以外でもどうでしょうが、週末や休暇中の方が楽しいです。春休みに、私のいとこと2週間旅行を行った時のことは忘れられません。それぞれに特色のある京都、広島、高山はとても美しく、食べたもの、見たこと、出会った人々、そして満開の桜によってより一層素晴らしいものになりました。

栃木県内での楽しい思い出といえば、TIAでコンピューターを使ったり、友人とお喋りをしたこと。また、アンバーや元気寿司で昼食をとり、オリオン通りでちょっとしたショッピングを楽しんだこと。夜は夜で、あてもなくぶらぶらしたあと、決まってカモン2に行っていたことです。

時にはだらだらと1日が長く感じられることもありましたが、1年というのはあつと言う間に過ぎてしまいました。いろいろな意味で困難の多い1年でしたが、同時にとても価値のある1年でもありました。過ぎ去った1年間、私のふるさとであった日本での思い出はかけがえのないものです。忘れる事はないでしょう。

Jennifer Thompson

Hi, my name is Jenni Thompson. I come from Sydney in Australia. I've been living in Utsunomiya for the last 10 months. Now, as the end of my contract draws near, I wonder what memories I will take home with me.

... My typical day begins riding my bike along

the fumy, noisy, crowded Route 4, and then further on into the inaka, with the sparkling, green rice fields, the Spring flowers and fresh air. I arrive at school to be greeted by grinning students, chorusing "Haro", who quickly turn into the bored, apathetic class, which has become familiar. Then follows a day, sometimes punctuated with the occasional chat with a student or teacher, brave enough to try their English (which always brightens my day). Then home to my Tatami and futon and my favourite the kotatsu, my home for the Winter, from where I watched many Japanese TV dramas and tapes of "Friends".

... I guess my life in Japan, as anywhere, brightens on the weekends and vacations. Two weeks I'll never forget, were my spring vacation spent travelling with my cousin. Kyoto, Hiroshima and Takayama are 3 distinct but very beautiful places. The food we ate, sights we saw, people we met and of course the cherry blossoms, combined to make it a wonderful experience.

... Of course memories closer to home, are days spent at the TIA using the computers and chatting with friends. Or eating lunch at Amber or Genki Zushi and heading on to Orion Dori for a bit of shopping. Going out at night, knowing no matter where you go you'll inevitably end up at Komeon2.

... Although the days sometimes dragged, the year has flown by. It has been a difficult year in many ways, but also incredibly rewarding. Looking over the year of memories, I know I wouldn't exchange them. Japan my home for this past year, will always be a part of me.

## TOPICS トピックス

### 新規留学生のための ガイダンス開催

TIAでは、栃木県内の大学・短大・高等専門学校での学生生活をスタートさせた新規留学生を対象に、5月30日、「平成10年度留学生新入生のためのガイダンス」及び懇親パーティーを開催した。

とちぎ国際交流センター内で行われたガイダンスには、県内の大学等8校から留学生、大学関係者約80名が参加。栃木県やTIAの留学生関連事業の説明のあと、先輩留学生による留学生活の経験談や新規留学



▲懇親パーティー

生に対するアドバイスをシンポジウム形式で行った。パネリストは足利工業大学の李昌潤さん（韓国）、白鷗大学の唐小燕さん（中国）、宇都宮大学のアハマド・サザリ・セナウイさん（マレーシア）、作新学院大学の劉向旭さん（中国）の4名。栃木県に来て困ったことやその解決法、日本人学生との交流、日本語の勉強方法、栃木県の印象などをユーモアを交えながら述べてくれた。

ガイダンス後は宇都宮市内ニューみくらで懇親パーティーを開催した。

### 浙江省人民对外友好协会 友好代表团が来県

栃木県が友好交流を行っている中国浙江省から、民間レベルでの交流を促進することを目的に、浙江省人民对外友好协会友好代表团（沈祖倫団長ほか5名）が、5月25日～27日の3日間来県した。

一行は、県文化協会との懇談やとちぎ国際交流センター、とちぎ女性センター（パルティ）などの施設視察、県体育協会、喜連川町訪問など、短い日程の中で様々な交流を行った。



# ようこそとちぎへ

welcome to Tochigi

## 平成10年度 栃木県海外技術研修員

6月上旬、今年度の栃木県海外技術研修員が入国した。今年の研修員は12名。日本語研修を経て専門分野の研修に入る。

### 出身国名

- ①氏名②年齢・性別③推薦機関
- ④研修科目⑤研修機関（敬称略）

### セネガル



①アマドゥ・バイ・シイ ②35・男 ③国際協力事業団 ④自動車整備（整備点検全般及び電気系統の整備点検技術）⑤有吉田自動車整備工場

### マレーシア



①アイリーン・ティオン ②32・女 ③国際協力事業団 ④養護（養護学校高等部の就職進路指導、自立生活を目的とした指導訓練）⑤栃木県身体障害医療福祉センター

### 中華人民共和国



①蒋桂華 ②34・男 ③浙江省人民政府 ④果樹（苺の果樹生理、栽培技術及び施設園芸）⑤栃木県農業試験場栃木分場

### ホンジュラス



①オスカル・ロランド・マルティネス・モラレス ②30・男 ③国際協力事業団 ④無線通信機（無線通信機の保守・修理技術及び無線通信の指導方法）⑤日本電信電話㈱栃木支店

### ブラジル



①牛沢・セリア・江美 ②24・女 ③在伯栃木県人会 ④デザイン（ロゴタイプデザイン及びパッケージデザイン）⑤株式会社松井ピ・テ・オ印刷

### 中華人民共和国



①傅見和 ②34・男 ③浙江省人民政府 ④野菜栽培（栽培技術及び化学肥料技術）⑤栃木県農業試験場

### ボリビア



①ルビー・カバジェロ・カラスコ ②27・女 ③国際協力事業団 ④農産物加工（理科教材の開発及び教授技術）⑤栃木県食品工業指導所

### ブラジル



①大類・フェルナンダ・シュムキ ②25・女 ③在伯栃木県人会 ④栄養学（高血圧・糖尿病患者の食事療法及びその指導）⑤獨協医科大学附属病院

### 中華人民共和国



①鄭生力 ②32・男 ③浙江省人民政府 ④畜産（牧畜生産管理技術及び種豚育成技術）⑤栃木県畜産試験場

### エチオピア



①アンドアレム・アバテ・ツァガエ ②25・男 ③国際協力事業団 ④陶磁器（陶磁器全般の技術及び陶磁器機材のメンテナンス）⑤栃木県窯業指導所

### アルゼンチン

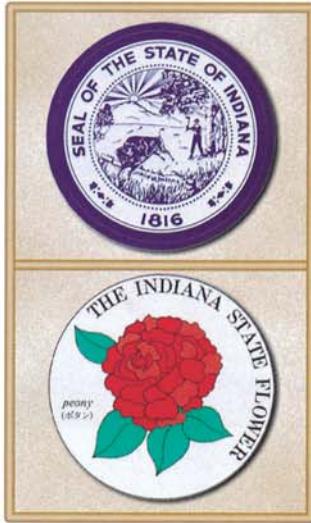


①古川・グスター・ボ・アンドレス ②26・男 ③在アルゼンチン栃木県人会 ④花卉栽培（観葉植物・鉢物及び切花の育成）⑤栃木県農業試験場

### 中華人民共和国



①閻彤野 ②22・男 ③浙江省人民政府 ④建築（施工管理技術、セメント管理技術）⑤栃木県土木部建築課



栃木県の新たな友好交流先  
the Crossroad of America  
**Indiana, U.S.A.**



今年6月、栃木県と米国インディアナ州の間で交流を確認する趣旨の合意書が取り交わされた。新たなスタートラインに立った友好交流の相手先、インディアナ州に読者の皆様をご案内。

### インディアナって？

インディアナはラテン語で「インディアンの土地」を意味します。もともとインディアン居住区であったこの土地は、1816年12月11日にアメリカ合衆国の19番目の州になりました。合衆国中西部北東地域に位置し、北はミシガン州、南はケンタッキー州、東はオハイオ州、西はイリノイ州に接しています（次ページ地図参照）。

地理的に米国の中央部に位置しており、高速道路や鉄道網が高度に集中しているため、インディアナ州は「アメリカの十字路」と呼ばれています。

インディアナ州の州都であるインディアナポリスは、合衆国の首都ワシントンD.C.を模してつくられた人工都市。州庁舎は米国国会議事堂を彷彿とさせます（下段写真参照）。



インディアナ州の持ち家率は全米一。工業と農業がバランスよく発展した、住みやすいところです。

インディアナ州の現在の州都であるインディアナポリスは、全米の働きたい・住みたい都市第2位にランクされています。

インディアナ州の言葉は、平均的アメリカ標準語です。

### 日本人はいるの？

インディアナ州は外国投資の誘致と州產品の輸出促進に力を入れており、日本からの投資や企業進出も多く、在留邦人が約2,600人、日系人が約2,100人住んでいます。州の人口は約575万人です。

州内には日本語学校が3校あるほか、州内の8つの大学と24の高校で日本語プログラムが実施されています。



▲昭和50年代から栃木県と教育交流をしているアーラム大学

### フージャーってご存じ？

インディアナ州は別名フージャー州（The Hoosier State）と呼ばれ、インディアナ州出身者はフージャーと呼ばれます。なぜそう呼ばれているのかはいろいろな説が

### ビデオでチェックしてみよう。

インディアナでロケが行われた映画の数々

- ★プリティーリーグ
- ★勝利への旅立ち
- ★ナチュラルボーンキラーズ
- ★バニシング・チェイス
- ★エイトメン・アウト
- ★レインマン
- ★テロ・コマンド
- ★闇からの脱出
- ★想い出のジュエル
- ★ブランサー



◆フージャードーム

あり、はっきりしていません。有名な説をいくつか挙げると、開拓時代に使っていた「誰？」という意味の“Who's 'yere?”（“Who's there?”がなまつた?）が語源ではないかとか、強い男を意味する“Husher”という言葉からきたのではないかとか、運河の建設に尽力したサム・フージャー（Sam Hoosier）氏とともに働いていた人々がフージャー氏を誇りに思い、自らを“Hoosier Men”と呼んでいた、などがあります。

### 栃木県との関係は？

昭和53年、インディアナ州のアーラム大学の故ジャクソン・ペイリー教授を仲介役として栃木県に英語指導助手が招致され、以来、教育分野を中心とした交流が行われてきました。

地勢（ともに内陸にある）、州（県）民性（勤勉で保守的）、観光産業（ともに大きなモーターレース場がある）、産業構造（製造業が盛んであると同時に農業州でもある）など栃木県との類似点も多いことから、交流をひろげていくことになったのです。



◆州最高裁判所



▶世界最大規模を誇る子供博物館



参考までに、インディアナ州は、現在、5つの国・地域と友好交流をしていますが、そのうちの1つである中国の交流先は、栃木県とも友好関係にある浙江省です。

### 日本（栃木県）からの行き方は？

今のところ、インディアナポリス国際空港には日本からの直行便はないので、成田空港からシカゴ（オヘア空港）もしくはデトロイト（メトロポリタンウェイン空港）まで行き、乗り換えることになります。

### 有名なものは？

毎年5月に行われるスピードレースの祭典、インディ500マイルが有名です。5月のレース開催時には、世界の有名カーレーサーとそれを見ようという世界中のレース



ファンがインディアナポリスを訪れます。レース会場であるインディアナポリス・モーター・スピードウェイの敷地内にはモーター博物館（右写真参照）があり、レース開催日以外で

▶兵士・水兵記念塔

も一般公開されています。館内は写真撮影もOKです。

また、インディアナといえば、故ジェームス・ディーンの出身地としても有名。生まれた場所であるマリオンには石碑があるだけですが、母親の死後、成長期の大半を過ごしたフェアマウン特の美術館には、ジェームス・ディーンに関する様々なコレクションがあり、彼の生まれた月（2月）及び亡くなった月（9月）には特別の行事が催されています。

屋根つきの橋が多いことでも有名で、毎年10月には屋根つき橋祭が開催されています。

近年、インディアナ州は「フージャウッド」（ハリウッドをもじったもの）として、映画の撮影地としてのPR活動に取り組んでおり、数多くの映画が州内で撮影されています（前ページ参照）。また、映画祭なども開催されています。

### 見どころは？

▶モーター博物館



子供博物館（上記写真参照）は、世界一大きい子供博物館。見応えのある博物館です。

インディアナ州には国立森林公园のフージャー・ナショナル・フォレスト、インディアナ国立海浜砂丘、ワイアンドット・ケープ（洞穴）など自然を活かした見どころがたくさんあります。

また、オアイオ川では蒸気船クルーズが楽しめます。



プロスポーツではNBAバスケットボールチームの「インディアナ・ペイサーズ」、NFLフットボールチームの「インディアナ・コルツ」が有名です。



▶ショッピングセンター

### インディアナ出身の有名人

- ★ベンジャミン・ハリソン（第23代大統領）
- ★カート・ボネグット（SF作家）
- ★ジェームス・ディーン（俳優）
- ★カール・マルティン（俳優・映画監督）
- ★ウィリアム・フォーサイス（俳優）
- ★デビット・レターマン（司会者）
- ★ゴール・ポーター（作曲家）
- ★ホーキー・カーマイケル（歌手）
- ★マイケル・ジャクソン（歌手）
- ★ジョン・メレンキャンプ（歌手）
- ★ラリー・バード（バスケットボール選手）

## そこがダメな 海外旅行

夏だ！休暇だ！海外だ！今年はガイド片手に個人旅行するぞ！と意気込む前に要チェック。ガイドには載っていない失敗談が世の中にはあるのです。



◆ワーキングホリデービザ（当協会機関紙15号国際交流Q&A参照）を除き、観光ビザや観光の上陸許可で相手国に入国した人はアルバイトはできません。

## 失敗談その②

ウインカーを出さずに（ワイパーを回してしまった）右折したら、運悪く近くにパトカーが！某旅行ガイドブックに「スピード違反で警察に捕まりそうになったとき、英語がわからないふりをしたら許してもらえた」と書いてあったのを思い出し、試してみたら、逆に警察署まで連行されてしまった。（その場で素直にあやまっていたら、連行されることはないことだった。）

マナーを守って楽しい旅行を

## 知ってて得する なんでもQ&A

### [現金を海外で引き出すには]

Q. 夏期休暇中に海外旅行に行こうかと考えています。日本の預金を海外でおろせるという噂を聞いたのですが、本当ですか。以前、海外旅行に行った時、大金を持ち歩くのが不安だったため、トラベラーズチェックを持参したところ、いちいちパスポートを提示し、レジ係の人がチェックの裏に旅券番号と有効期限を1枚1枚書き込むのを待ていなければならぬことが多く、不便だったので、日本の預金が直接おろせる方法があるのならその方法を教えていただきたいです。

A. トラベラーズチェックはサインや身分証明書の提示が面倒、という方にお勧めなのが、銀行のインターナショナルキャッシングサービスです。渡航前に、このサービスを取り扱っている銀行に行き、インターナショナル・キャッシングサービスカードの発行手続きを行ってください。このカードを持っていれば、海外で、日本国内の自分の口座から現地の外貨を引き出すことが可能になります。

また、クレジットカードは、海外で外貨の現金引き落としができる上、身分証明書の代わりにもなる場合もありますので、携帯していると便利でしょう。

インターナショナル・キャッシングサービスカード、クレジットカードとも、裏面（下方に書いてあることが多い）に海外で利用できるATMのマークが印刷されています。海外で預金をおろす時には同じマークについているATMを使用します。

尚、上記サービスの詳しい情報は各銀行や金融機関にお問い合わせください。

第24回理事会・第20回評議員会（5月開催）における承認事項

- 1 平成9年度財団法人栃木県国際交流協会事業報告について
- 2 平成9年度財団法人栃木県国際交流協会収支決算について
- 3 財団法人栃木県国際交流協会評議員会副議長の選出について（評議員会）

## ■TIAライブラリー案内■

（貸出のお問い合わせはTIAまで）

●多文化間精神医学の潮流～文化錯綜の現代、そのメンタルヘルスを考える



国際化時代の進展で、さまざまな形での異文化・多文化に起因するストレスが発生し、それに伴う精神医学的な問題が多発している。

この本は、現場での活動経験豊富な20名がそれぞれの専門分野について執筆しており、多文化間精神医学を様々な角度からとらえるとともに、実例を多く配し、入門書としても、解決のための実践書としても読みごたえのあるものになっている。編著者は栃木県精神保健福祉センター所長である大西守氏。（大西 守編著／株式会社新社発行／4,700円）

### ●3語で話せる英会話



たった3語で英語が話せる?!日本出国の飛行機内での会話から帰国後のホストファミリー宛のお礼状まで、英語圏観光はこの1冊におまかせ！

日本での英語指導経験豊富な著者がユーモアを交えて書き下ろした、英語にちょっと自信のない人への強い味方。（長村キット著／講談社発行／600円）

### ●サルにも使えるインターネットエクスプローラー3.0～インターネット入門



インターネットには興味があるけどパソコンが使えない、という機械が苦手な人向けの本。基本操作からインターネット上の買い物、電子メールの送受信など、実際の操作手順をパソコンモニターに表示される画面の流れにそって解説している。写真や図解を多く使用しているためわかりやすい。（本田雅一著／ジャパン・ミックス株式会社発行／1,500円+税）

# 情報発信 地域の国際交流案内

## ★国際理解・国際協力のための全国中学生作文コンテスト栃木県大会の開催

作文を通して、本年の「世界人権宣言50周年」の意義と国際連合の使命を取り上げ、平和、安全、人権、環境などに関して、国際理解や国際協力の必要性を強調する「第38回国際理解・国際協力のための全国中学生作文コンテスト栃木県大会」が次のとおり開催されます。▶対象=栃木県内の中学生。▶内容=題は自由。上記の趣旨に従い、学校、家庭、社会等における作者の研究、体験、実践に基づいて述べたもの。▶原稿=400字詰め原稿用紙3枚以内(原稿には、学校名、学年、氏名を明記)▶募集期間=1998年7月21日~9月5日▶その他=入賞作品6編以内を全国大会に推薦する。▶照会・応募先=日本国際連合栃木県本部〒320-0033 宇都宮市本町9-14 とちぎ国際交流センター内 ☎028-621-0777

## ★中学生エッセイコンテスト'98

開発途上国のおかれた現状、日本の国際協力の現状とその必要性について理解を深め、国際社会の中で日本は何をすべきか、また、自分たちがどう行動すべきかを考えてもうため、国際協力事業団主催でエッセイコンテストが実施されます。▶対象=平成10年7月現在、中学生の者▶募集テーマ=開発途上国や国際協力について考えること。▶募集規定=①本文400字詰め原稿用紙3枚以内(B4サイズ)②別紙400字詰め原稿用紙1枚に住所(郵便番号)、氏名

(ふりがな)、電話番号、年齢、性別、学年、学校名、コンテストを知った媒体を明記▶募集期間=1998年7月1日~10月15日▶照会・応募先=国際協力事業団総務部広報課 ☎03-5352-5029

## ★オーストラリア アシスタント教員プログラム(A T P)

▶資格=20歳以上60歳くらいまでの基礎的英語力を有する者▶派遣期間=1,3,6,9ヶ月▶派遣先=公、私立の小~高校▶滞在=ホームステイ▶応募締切=8月末日▶出発時期=4月▶資料請求=600円切手を同封のうえ、JAPEP 東京ATP係まで。〒177-0041東京都練馬区石神井町8-53-35

## ★アジア学院(アジア農村指導者養成専門学校・農村開発科)学生募集

アジア学院ではアジア・アフリカの農村地域からの農村リーダーと共に1年間暮らし、持続可能な農業と農村開発について学ぶ日本人学生を募集しています。▶研修教科=指導者論、開発論、持続可能な農業、調査法と報告書指導、農村調査研究、農村開発と共同体組織、小規模農村開発プロジェクト、実習及びプロジェクト、研修旅行など。▶海外研修=将来の発展途上国につながる、より実践的な経験を習得するために、フィリピン・ネグロス島にて約2か月間(2000年1月~2月)農場実習、セミナー企画・実行、農村調査、NGO及び政府の開発関係機関の見学訪問、地元農民との交流を行う。▶研修期間=1999年4月1日より1年(海外研修の期間を含む)▶応募締切=1999年3月15日▶照会先=アジア学院 〒329-2703 西那須野町楢沢442-1 ☎0287-36-3111 URL:<http://www.nasu-net.or.jp/~ari/> E-mail address:ari@nasu-net.or.jp 担当:学生募集(荒川)

# TIA日誌

1998年5月1日~1998年6月30日

- 5/9 栃木県海外移住家族会役員会 (センター)
- 5/11 青年海外協力隊春募集説明会 (宇都宮市・コンセーレ)
- 5/13 TIA監査 (センター)
- 5/15 第20回TIA評議員会 (センター)
- 5/16 栃木県JICA専門家連絡会総会 (センター)
- 5/19 栃木県日仏青少年短期研修事業監査 (アンタレス山浦国際交流基金)  
青年海外協力隊春募集説明会 (小山市)
- 5/21 留学生支援金担当者会議(センター)
- 5/22 第24回TIA理事会 (センター)
- 5/23 栃木県青年海外協力隊OB会総会  
栃木県青年海外協力隊OB会研修会 (宇都宮市冒険活動センター)
- 5/26 浙江省人民对外友好協会友好代表团  
歓迎会 (宇都宮グランドホテル)
- 5/29 市町国際交流協会連絡会議  
国際交流団体連絡会議 (センター)
- 5/30 新規留学生のためのガイダンス (センター)  
留学生懇親パーティー (宇都宮市・ニューエムクラ)
- 5/31 栃木県海外移住家族会総会 (センター)
- 6/3 海外技術研修員入国
- 6/4 海外技術研修員入国
- 6/9 海外技術研修員県生活環境部長表敬
- 6/10 海外技術研修員入国
- 6/18 海外技術研修員県知事表敬
- 6/21 青年海外協力隊春募集一次試験 (センター)

**お見事、旅を楽しくする頼もしい味方！  
孫悟空がしっかりエスコートします。**

トラベラーズチェック 米ドル・円  
安心で簡単。再発行もスピード

ホリデイ **トラベル** カード  
1週間でスピード発行

海外旅行傷害保険  
万一に備えて、心強い味方

海外旅行のおみやげ  
日本で予約、手ぶらで帰国

人が好き。地球が好き。旅がスキ。

**近畿日本ツーリスト** 宇都宮支店 ☎028-633-2151  
宇都宮市池上町2-2(中村第一ビル1F)

## Konica



国産第1号機の実績と信用  
情報マシンとシステム販売  
**栃木システム販売株式会社**  
代表取締役 大金幸司  
本社 〒321-0933 宇都宮市築瀬町1785  
電話 (028) 637-1933(代) FAX (028) 634-4191

# TIA Information Corner

## ★「ウォークリューズ・ウィーク'98

栃木県と友好関係にあるフランス共和国  
ウォークリューズ県の魅力紹介イベントを  
下記のとおり開催します。

### ▶歴史・文化紹介展

①日時=平成10年8月16日(日)~22日(土)  
9:00~17:00

②場所=とちぎ国際交流センター1階  
企画展示室

③入場料=無料

④内容=工芸品・特産品・パネル展示等

### ▶ワイン・ティスティング・セミナー

①日時=平成10年8月16日(日)、17日(月)  
14:00~16:00

②場所=とちぎ国際交流センター2階  
多目的ホール

③定員=80名(16日、17日それぞれ40名)

④参加条件=20歳以上

⑤参加費=1,000円

⑥内容=ウォークリューズ県特産ローヌワインの特徴と楽しみ方の講演及び試飲会(講師:日本ソムリエ協会会員ワインアドバイザー)

### ▶プロヴァンス家庭料理の集い

①日時=平成10年8月19日(水)、21日(金)  
10:00~13:00

②場所=とちぎ国際交流センター3階  
調理室

③定員=40名(19日、21日それぞれ20名)

④参加費=1,000円

⑤内容=プロヴァンス地方の家庭料理の調理実演と食事会

### ▶プロヴァンス映画のタベ

①日時=平成10年8月19日(水)~22日(土)  
17:00~19:00 19:00~20:40

②場所=とちぎ国際交流センター2階

## 多目的ホール

③定員=80名(各回)

④入場料=無料

⑤内容=プロヴァンスを舞台とした映画、「マルセルの夏」「マルセルのお城」の上映会(邦訳字幕つき)

### ▶ペタンクを楽しむ会

①日時=平成10年8月20日(木)

9:00~12:00(雨天中止)

②場所=宇都宮市立陽南第1公園

③参加費=無料

④内容=(1)フランス人との交流試合体験コース(定員20名・初心者OK)

(2)ペタンク体験コース(自由参加)

※参加ご希望の方は財団法人栃木県国際交流協会028-621-0777まで。

## ★「栃木浙江友好絵画交流事業作品募集

~あなたの描いた「とちぎ」が海をわたる!

▶募集種目=栃木県の代表的な風景や建築物等を題材にした油彩画、水彩画、日本画、版画等

▶応募資格=16歳以上の方

▶応募点数=1人2点以内

▶応募規定=(1)大きさ/油彩画:8号または10号。水彩画、日本画、版画等:B4版からB3版程度

(2)作品の未発表、既発表は問わない。(3)作品に額装はしない。(4)指定する期間内に作品の搬入及び搬出ができる。(5)作品が入選した場合は、栃木浙江友好会館「杜鵑樓(とけんろう)」に寄贈すること。

▶応募方法=作品ごとに指定の作品表に必要事項を記入し、搬入時に持参

①作品搬入日時:平成10年10月20日~31日 9:00~17:00

ただし日曜及び月曜は除く。(2)作品搬出日時(作品が入選しなかった場合):平成10年11月24日~28日 9:00~17:00

③搬入・搬出場

所:財団法人栃木県国際交流協会事務室

▶賞=入選36点 栃木県知事賞状及び副賞2万円▶発表=本人に直接通知(平成10年11月中旬頃予定)

※お問い合わせは〒320-0033 宇都宮市本町9-14 とちぎ国際交流センター内 財団法人栃木県国際交流協会028-621-0777まで。

★Your artwork could make it to China!

▶Theme=landscapes or buildings which represent Tochigi Prefecture.

▶Entry Rules=Oil paintings(canvas size 8 or 10), Water color paintings, Japanese style paintings, wood prints(size B3 to B4)

▶Prizes=20,000 yen for 36 entries and an honorary certificate from Governor Watanabe of Tochigi Prefecture

※For more details, call TIA at 028-621-0777.

## TIA賛助会員募集中!

賛助会員になりますと、TIAの機関紙、各種刊行物、催事情報等が受けられます。またテレビ方式変換ビデオ(海外→日本、日本→海外)をご利用できます。その他会員証の提示により、指定店での割引等の特典もあります。年会費は個人3,000円、団体10,000円、法人30,000円。

※賛助会費と出捐金の運用益は、TIAの様々な事業に使われており、地域の国際化のために役立っています。

○去る6月、当協会の相談コーナーを訪れた県シルバー大学校卒業生の方は、在校中の2年前に浙江老年大学との交流訪中団の企画を立案・実行した行動派。帰国後製作なされたというビデオと記念誌を拝見したが、皆さんのパワーに圧倒されてしまった。「今後も外国のシルバー大学校と交流したい。そのための情報を収集している最中です」夢は広がる。



※財団法人栃木県国際交流協会は、特定公益増進法人(寄附金の損金算入等の課税特別措置)の認定を受けています。つきましては、当協会の事業にご賛同下さる各企業、団体、ほか皆さまからのご出捐をお願いしております。

